

# حاملان قرآن شیخ محمد افضل عابدی

از خانبے لوی محمد عثمان صاحب عابدی بی ایس سی علیکم

ماشرح معجز دم عیسیٰ نوشتہ ایم تفسیرے از خدای تعالیٰ نوشتہ ایم

در راہ نور پے سرو پا بود مہر و ماہ انوار سخن یار سراپا نوشتہ ایم

یہود سے خطاب اور اسباب عتبا۔

یہود نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے درخواست کی تھی کہ من و سلوئی کھاتے کھاتے جی بھر گیا خدا

و عاکجے کہ تبدیل ذائقہ کے لئے کچھ زمین کی پیداوار عنایت ہو۔

وَاذْقَلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُصِيبَكَ بِعَلَىٰ طَعَامٍ

وَاحِدٍ قَادِعٌ لَّنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَا مِمَّا

تُثَبِّتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّاءِهَا

وَقَوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا۔

لبن (یا گہیوں یا چنے) سورا پیا ز

کہا کیا تم لوگ اچھی چیز کو ادنیٰ چیز سے بدلتے ہو؟

کسی شہر میں اتر پڑو کہ جو تم نے چاہا ہے وہاں سب ملے گا

ذلت اور سکنت نے ان کو گھیر لیا اور وہ اللہ سے غضب

قَالَ اسْتَبِدُّونَ الَّذِي هُوَ اَدْنٰى بِالذِّنٰى

هُوَ خَيْرٌ اَمْ هٰبِطُوْا مِصْرًا فَاِنَّ لَكُمْ مٰسًا

وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلٰلَةُ وَالسَّكٰنَةُ وَبَارَاوَا

بَغْضَبٍ مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
 بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ بَعَثْنَا فِيهِمْ  
 ذِكْرَ بَعْضِ آيَاتِنَا لِيُعْتَدُوا (۲: ۷۵)  
 کے ساتھ لٹے، یہ اس لئے ہوا کہ وہ لوگ اللہ کی نشانیوں  
 کا انکار کرتے تھے اور انبیاء کو ناحق مار ڈالتے تھے۔  
 اس کفر آیات اللہ و قتل نبیین کے مرتکب وہ اس بنا پر  
 ہوئے تھے کہ انہوں نے نافرمانی کی عاصی ہوئے، معصیت میں پڑے اور وہ حد سے بڑھ جایا کرتے تھے۔  
 سوال یہ تھا کہ یہودی اتنے بڑے عذاب کے مستحق کیوں ٹھہرے۔

(۱) ایک ہی دن طعام کا لزوم و دوام اگر ذائقہ کو خوش نہ آئے اور تبدیل مزہ کی درخوا  
 کی جائے زمین کی پیداوار کو جی چاہے جس کے اہل زمین خوگر ہیں تو اس میں معصیت کی کیا بات ہے ؟  
 ۲۔ یہود نے کسی غیر سے رجوع نہیں کیا تھا، اپنے پیغمبر سے درخواست کی تھی، نہ اس حیثیت سے  
 کہ پیغمبر کو فی فاعل مختار ہیں، بلکہ اس حیثیت سے کہ وہ ”فرستادہ خاص پروردگار ہیں“ پروردگار سے  
 دعا کریں کہ ہماری مراد بر آئے، پیغمبر سے دعا کرانے اور خدا سے ایک دعا جاننے کے طلبگار ہونے میں  
 کیا کفر ہے۔ ۹

۳۔ درخواست گزاروں نے پیغمبر کو درخواست دی تھی، جواب بھی انہیں کی زبان سے ملنا  
 پائیے تھا۔ اللہ تعالیٰ کی شان اس سے کہیں برتر ہے کہ بندے تو نبی سے خطاب کریں اور جواب اللہ سے

۴۔ ادنیٰ کے معنی اقرب ہیں، من الذنوب اقربت میں کیا اشارہ ہے ؟

۵۔ اُس وقت تک یہود سے کفر آیات اللہ و قتل نبیین بغیر الحق ثابت نہیں، جو ناکردنی افعال  
 بعد کو ہونے قبل ہی سے اس کا مواخذہ یعنی چہ ؟ مواخذہ وقوع فعل کے بعد ہے۔ ہنوز فعل واقع نہیں ہوا  
 کہ مواخذہ ہونے لگا۔ اس کے کیا معنی ؟

فرمایا: حسن بن البصری سے روایت ہے :-

انہم كانوا اهل كراث و ابصال و  
 یہ لوگ گندنا اور پیاز اور سورا کھانے والے لوگ تھے

اعداً من فنزعو الی عکرهم عکس السور  
 واشتاتت طبایعهم الی ما جرت علیہ  
 عادتهم فقالوا لن نصب علی طعام  
 واحد ای نوع منہ۔

اسی خوبی بدکی جانب مایل ہوئے، طبیعت میں اسی  
 عادت جاریہ کا شوق بڑھا، اسی بنا پر کہنے لگے ہوتے  
 ایک کھانے پر ہرگز صبر نہ کریں گے "یعنی ایک طرح  
 کے کھانے پر ہرگز صبر نہ کریں گے۔

یہ ایک طرح کا کھانا کیا تھا جس پر وہ صبر نہ کر سکے اس کی حقیقت بھی سن لیجئے۔

والمراد بالاطعام الواحد هو المن والسلوی  
 وهما وان کانا طعامین لکن لما کانا  
 یا کلون احدہما بالآخر جعلوہما  
 طعاماً واحداً التکرہما فی کل یوم و  
 عدم وجود غیرہما معہما ولا بدلتہ  
 بہما۔

طعام واحد سے مراد من و سلوی ہے، یہ دونوں اگرچہ  
 دو مختلف طعام تھے، لیکن بنی اسرائیل ان دونوں  
 کو روزمرہ ایک کو دوسرے کے ساتھ ملا کر کھایا  
 کرتے تھے اس لیے ایک ہی کھانا قرار دیا یا بار بار یہی  
 دونوں چیزیں ہر روز کھانے کو طین ان کے ساتھ  
 کوئی اور کھانا موجود نہ ہوتا اور نہ اس میں کبھی تبدیلی  
 ہوتی۔

دوسری تفسیر یہ ہے :-

انما طلبوا ہذا الانواع لانہم ملوا  
 من البقاء فی التیہ فسالوا ہذا  
 الاطعمۃ التی لا توجد الا فی البلاد وکان  
 غرضہم الوصول الی البلاد لانک  
 الاطعمۃ

بنی اسرائیل نے یہ چیزیں اس لئے طلب کیں کہ "تہ"  
 میں رہتے رہتے گھبرا گئے تھے اس بنا پر ایسے مطعومات  
 کی خواہش کی جو بجز شہروں کے اور کہیں نہیں ملتے  
 غرض یہ تھی کہ کسی طرح شہری آبادی تک پہنچ سکیں،  
 یہ کھانے مقصود بالذات نہ تھے۔

جواب میں اگرچہ بہتر کچھ چھوڑ کر فروتر کی خواہش پر ملامت کی گئی تاہم "تہ" سے نکل کے کسی شہر  
 میں اتر پڑنے کی اجازت مل گئی اور یہی درخواست گزاروں کا مدعا تھا۔

”تیبہ“ میں بنی اسرائیل کے ابتلا و افتتان کا سبب یہ تھا (واللہ اعلم بحقیقۃ) کہ مصر میں غلامی کی زندگی بسر کرتے پتلیں گزر چکی تھیں، محکومیت کے تمام جو اشیاء چھانگے تھے، اللہ چاہتا تھا کہ اس قوم کو غالب بنائے اور ایک دنیا کا حاکم و فاتح فرمائے جس کے لئے جفاکشی و خشونت عیش و شطیف معیشت و ہوا طلبت محنت لازم تھی، اس جنگی تربیت کے لئے تیبہ جیسا ریگستان منتخب ہوا جو وسائل منعجم و ذرائع آرام پسندی سے یکلوخت عاری تھا۔ یہ تربیت اگرچہ سخت تھی مگر کوئی محکوم قوم بدون سخت ترین جنگی تربیت کے حکومت پر فائز نہیں ہو سکتی، بنی اسرائیل کا اس سے گھبرانا اور اس تربیت کی سختیوں پر صبر کرنے سے شدت انکار کرنا یہی معصیت تھا۔

۲۔ تیبہ اس بات پر نہیں ہوئی تھی کہ پنمبر کا کیوں ذریعہ اختیار کیا۔ بلکہ تیبہ کا سبب یہ تھا کہ اس دشت مخوف میں خدا اُن کو ایسی تربیت دینا چاہتا تھا جو فیروز اور فیروز مندی کی دو راہ ہو، اس فلاح رحمت سے جب بنی اسرائیل نے انکار کیا تو عقاب کے مستحق ہوئے۔

۳۔ مفسرین نے قاطبہ ہی تفسیر کی ہے:-

قال یعنی موسیٰ علیہ السلام لهم یعنی کہتے والے اور بنی اسرائیل کو جواب دینے والے  
وقیل القائل هو اللہ والاولیٰ موسیٰ علیہ السلام تھے، ایک ضعیف تاویل یہ بھی ہے

کہ خود اللہ تعالیٰ نے یہ فرمایا مگر پہلی ہی تفسیر زیادہ درست ہے

لیکن اگر خطاب بالنبی کا جواب من اللہ بھی ہو تو اس سے خدا کی شان میں کوئی شین لازم نہیں آتا

۴۔ قربت میں یہ اشارہ ہے کہ قریب تر زمانہ میں یہی چیزیں اُن کو ملا کرتی تھیں اور انھیں

سے طبیعت مالوت تھی، مفسرین کہتے ہیں:-

والمراد ألتضعون هذه الاشياء التي مطلب یہ ہے کہ تم لوگ ان چیزوں کو اختیار کرتے

ہی دون موضع المن والسلوی اللذین ہو جو من و سلوی کے درجہ سے گری ہوئی ہیں،

ہما خیر منہا۔ من وسلوی ان سب سے بہتر ہے۔

اس تفسیر سے معلوم ہوا کہ "اودئی" کے معنی اسفل وارڈل کے بھی آتے ہیں۔

فان الادی اصلہ من دون ای الردی لفظ اودئی "دون" سے ماخوذ ہے جس کے معنی ردی ہے

۵۔ بے شبہ اس وقت تک یہود نہ کفر کے مرتجب ہوئے تھے نہ اپنے پیغمبروں کی ناحق خون ریز

کئی تھی، اس میں بھی شک نہیں کہ کسی فعل پر مواخذہ وقوع فعل کے بعد ہونا چاہئے، یہ بھی مسلم ہے کہ یہ سوال

ایسا نہ تھا کہ ضرب ذلت و مکنت و تبتوء بفضب اللہ کا مستحق بناتا، لیکن یہاں سرے سے یہ بات ہی

نہیں سو فہم سے یہ شبہات ناشی ہوئے، قلت تدبرنے ان پر رنگ چڑھایا اور فقدان تفقہ نے عمل اعتراف

بنایا، کہنے کی بات یہ نہیں کہ لوگوں نے آیت کی تاویل کیا کی ہے، کہنے کی بات یہ ہے کہ اللہ کیا کہتا ہے

ایک زمانہ میں نظیری نے کہا تھا۔

ہرقہہ را بقدر طلب نور دادہ اند در کار خویش شب پرہ را آفتاب گیر

اب آپ اس کو یوں پڑھئے۔

بگزار برق طور و شرار شہاب را دریاب نور و شب پرہ گیر آفتاب را

آیت: "وَ اذ قلتم یا موسیٰ لن نصبر علیٰ طعام و احدٍ فاذع لنا ربک

یخرج لنا مما اتینت الارض من بقلہا و قشائہا و قومہا وعد سہا و بصیلہا

قال استبدلونا الذی ہو اذنی ہو الذی ہو خیرا اھبطوا مصر ا فان لکم

ما سألتمو" اس میں اللہ تعالیٰ کو جو کچھ کہنا تھا سب کہ دیا، صیغہ خطاب سے ابتدا کی ہے اور

خطاب ہی پر انتہا ہوتی ہے، کہ اے بنی اسرائیل اس وقت کو یاد کر جب تم نے موسیٰ سے یہ کہا تھا اور

موسیٰ نے اس کا یہ جواب دیا تھا۔

یہاں تک یہ مضمون پورا ہو گیا، اب اس کے بعد دوسرے جملہ سے دوسرا مضمون شروع ہوتا ہے

کہ بنی اسرائیل کی فحشاں و فحشاں بدکرداریوں نے اُن کو ذلت و مسکنت و غضبِ الہی کا مستحق بنایا، پھر ان بدکرداریوں کی علتیں بیان کی ہیں، پھر افضیٰ علیٰ و اسباب کے نشاے و ر و د کی توضیح کر دی ہے کہ آنے والی قومیں محفوظ رہ سکیں اور کوئی محلِ اشتباہ نہ رہ جائے۔

یہ پورا بیان صیغہ غائب سے آغاز ہوتا ہے اور غائب ہی پر اس کا انجام ہے تمام تفسیریں شاہد ہیں کہ وضرب علیہم الذلۃ و المسکنتۃ ای ضرب علی قرو و عہم و انخلافہم اللہوان و الفقر و الفاقة مطلب یہ ہوا کہ بنی اسرائیل کی جو دل بید کو آنے والی تھی اور کفر آیات اللہ و قتل نبیین بغیر الحق کا ارتکاب کرنے والی تھی اُن پر ذلت و مسکنت محیط ہو گئی۔

ذٰلک سے یہود کے ذلیل و مغضوب ہونے کے سبب اول کی طرف پہلے اور سبب ثانی کی طرف بعد میں اشارہ کیا ہے۔ مفسرین لکھتے ہیں :-

و مجموع ما بعد الاشارة الاولى والاشارة الثانية هو السبب لضرب الذلۃ وما ذٰلک کے ذریعے آیت میں دو بار اشارے کیے ہیں۔ انہیں اشارات کا مجموعہ یہودیوں کے ذلیل ہونے اور بعد سے۔

یہ اظہار و اسباب ممکن ہے مگر تفصیل و تفہیم شاید احقاق حق میں نکل جاتی اور فیہا ما یرب اُخری۔

چنانچہ حرف عدا کا لغت موسیٰ اندر طور

آیت میں ایک نکتہ یہ بھی ہے کہ صبر علی الکوارہ سے جس کو انکار ہے اللہ کی رحمت اُس سے ہے اللہ کی رحمت اُسی کے لئے ہے جو شبہات و مستلذات نفس کے فقدان پر از خود رنختہ نہ ہو جائے جس کا رخسار میں جو اُسی میں لگا ہے کہ لزوم صلح و استمرار خیر مٹھرتوح و مژکی روح ہے، و نعم ابو العالین۔

بہر کاری کہ نیت بیگاری یا نصرت از حق جو کہ بجز شک کے ام اقدم وہ بید نہا مردم

## صلاة على آل النبي صلى الله عليه وسلم

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ آل رسول پر بھی درود بھیجنا لازم ہے اور اس میں لفظ "علی" سے تفریق نہ کرنی چاہئے۔

فرمایا: ہم اسی کے خوگر ہیں کہ رسول کے ساتھ آل رسول پر بھی درود بھیجیں۔ اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلٰی اِبْرَاهِيمَ وَعَلٰی آلِ اِبْرَاهِيمَ اِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ اللّٰهُمَّ بَارِكْ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلٰی اِبْرَاهِيمَ وَعَلٰی آلِ اِبْرَاهِيمَ اِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ۔

لیکن لزوم و تفریق کی کوئی روایت صحیح ثابت نہیں۔ اللہ تعالیٰ نے ہدایت فرمائی ہے: اِنَّ اللّٰهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّوْنَ عَلَی النَّبِیِّ حَقِیْقَتٌ مِّنْ اِنْدِ اَوْرَاسِ الْفَرَسِ پینچر پر درود بھیجئے یٰٰٓاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَیْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِیْمًا۔ (۴: ۳۳)۔

بھیجو۔

یہاں فقط صلاة علی النبی پر اقتصار ہے اور اس کے ساتھ کسی اور کی شرکت نہیں۔

## لباس فاخر

لزوم و تفریق کے متعلق دریافت فرمایا کہ یہ معانی کہاں سے بیان کیے؟ عرض کی:۔ جناب قبلہ و کعبہ..... بشریف لائے ہیں اور بڑی شان و شوکت سے دریبہ میں مقیم ہیں۔ لباس فاخر اور بڑے عمدہ طیب الثمامہ برسر کل کے موعظہ میں بھی تصریح کی تھی اور اس کے اطراف بحث پر جناب قبلہ و کعبہ نے شرح و بطن سے نظر ڈالی تھی، فرمایا:۔

بیاد طوف حرم بر سبہ پایاں کن کہ با تو کعبہ سخن در لباس ی گوید

عرب قدیم میں ایک شخص فاخر تھا جسے بھر کیلے کپڑے پہننے کی عادت تھی، عربوں کی ساوگی

بگڑا اور نمود کی متعل نہ تھی، اس لیے وضع مذموم مضروب المثل ہو گئی کہ بیشتر عجمیوں کو بھر کیلے لباس میں دیکھتے تو کہتے۔ ”ہذا لباس فاخر“ یہ فاخر کی وضع ہے یعنی ویسی ہی بھر کہ اس میں بھی ہے۔

مخوڑ

فاخر کے بعد مخوڑ کی جانب ذمہ منتقل ہوا کہ اللہ تعالیٰ ”مختار مخوڑ“ کو کیوں دوسرے نہیں کہتا؟

الفخور من الابل العظيمة الضرع جن اونٹنیوں کے تھن تو بڑے بڑے ہوں مگر دودھ  
العلیاء اللبن، ومن العنم كذلك بہت کم ہو، ان کو مخوڑ کہتے ہیں، ”بھیر بھیریاں بھی  
اسی طرح کی ہوں تو ان کو بھی ”مخوڑ“ کہیں گے۔

اس بنا پر مخوڑ ایسا شخص ہوگا جس میں ظاہری نمود زیادہ اور حقیقی سود و بہبود کم ہو، کوئی وجہ نہیں کہ ایسے شخص کو اللہ تعالیٰ دوست رکھے۔

## الھلال (کلکتہ)

کے مجلدات جن حضرات کے پاس موجود ہوں اور وہ انکو فروخت

کرنا چاہیں وہ حسب ذیل پتہ پر مراسلت فرمائیں :-

چوہدری غلام احمد صاحب پریویر

ہوم ڈپارٹمنٹ - نئی دہلی